

posito de su inclinacion y occupacion, por carecer de lengua Latina, no sienten el gusto y prouecho que podrian facer; determine yo (con voluntad y beneplacito d'el Autor) traduzir en Castellano lo que los Romancistas desearian tener traduzido, y comunicarlo con todas naciones de España, que communmente entienden Castellano: por la affection que siempre les he tenido y tengo en particular, allende las generales obligaciones de ser hijos de vna Yglesia Catholica Romana, y biuir todos nosotros debaxo de vn dominio y gouierno de vn mesmo Rey y Señor proprio natural. Pues el mesmo consejo y proposito que mouio a Abraham Ortelio a ofrecer esta obra en su principio Latino a la Magestad d'el Rey Catholico, padre de V. Alteza, es el que tambien me ha mouido y obligado a mi a presentarla agora ya mas crecida, y enseñada a hablar en Romance, a V. Alteza, a quien Dios ha dado la sucession venidera d'el gouierno de la tierra que su padre tiene, y desicamos que por muchos años tenga con toda felicidad. Porque entre tanto que la edad de V. Alteza creciendo se exercita en aprender la lengua Latina, y las demas que para el ministerio de su vocacion fueren conuenientes; por su recreacion y passatiempo vea a raras la composicion d'esta casa común, que el Cñador aderesó para morada de los hombres mortales, y reconozca las partes d'ella que a los señorios de su padre y suyos, como de participare y succesor legitimo, pertenecen: por que los grâdes varones y principes suelen tener por passatiempo y recreacion lo que los particulares tienen por bastante, graue y perpetuo studio y officio: y esto está bien a su grâdeza y al buen expediente de los cargos que de Dios recibieren en la tierra, para ganar despues con ellos gloria e immortalidad en los cielos, y memoria perpetua entre los hombres. A V. Alteza pues humildemente supplico, reciba con su gracia de principe hijo de tal padre, el pequeño presente y seruicio que este pobre criado de ambos con su poca facultad le ofrece con animo enteramente deuoto y leal. De Anuers, a 11. d'el mes de Mayo. M. D. LXXXVIIII.

El *Theatrum Orbis Terrarum* inspiró la obra en seis volúmenes titulada *Civitates orbis terrarum*, editada por Georg Braun e ilustrada por Frans Hogenberg con asistencia del propio Ortelius.

El trabajo tuvo un alto precio –costó 30 florines–, y Max Rooses pudo escribir que el Atlas de Ortelius era el libro más caro del siglo XVI –Max Rooses (1938-1914) fue un escritor belga, crítico literario y conservador del Museo Plantin-Moretus en Amberes.

3. El mapa *Maris Pacifici*

Es visualmente atractivo y está lleno de detalles geográficos interesantes que revelan mucho sobre la innovación cartográfica de finales del siglo XVI. Un buen ejemplo en color antiguo de *Maris Pacifici* de Ortelius, el primer mapa independiente del Pacífico impreso. Fue presentado en *Theatrum Orbis Terrarum*, primer atlas moderno. Reconocido como uno de los mapas más bellos y decorativos que aparecieron en el *Theatrum Orbis Terrarum*, y también fue uno de los más importantes.



MARIS PACIFICI, (quod vulgo Mar del Zur) cum regionibus circumiacentibus, insulisque in eodem passim sparsis, novissima descriptio. - Abraham Ortelius, 1589.

3.1. Análisis y descripción

{1} En el ángulo superior derecho en la cartela arquitectónica está el título del mapa, *MARIS PACIFICI, (quod vulgò Mar del Zur) cum regionibus circumiacentibus, insulisque in eodem passim sparsis, novissima descriptio* [«Una descripción muy nueva del mar pacífico, comúnmente llamado Mar del Sur, con las regiones a su alrededor, y sus islas, esparcidas por todas partes»], de Abraham Ortelius (1527-1598), que fue publicado en su *Teathrum Orbis Terrarum*, en Amberes, en 1589 dedicado a Nicolaus Roccoxius.

No solo fue el primer mapa impreso del Pacífico, sino que también mostró las Américas por primera vez. Este fue uno de los mapas más importantes que apareció en el atlas de Ortelius, el primer mapa impreso dedicado al océano Pacífico, cuyo descubrimiento es recordado por la representación, con la leyenda, del barco de Fernando de Magallanes, la *Victoria*. Fue grabado en un momento de creciente actividad en el Pacífico, con los ingleses comenzando a asaltar los galeones españoles que transportaban el oro de Perú por la costa hasta el istmo, así como aquellos que realizaban el arduo viaje de Filipinas a México.

El Pacífico de Ortelius, si bien es vasto, muestra un cuerpo de agua mucho más pequeño de lo que resultó ser el Pacífico. Sin embargo, los métodos para medir la latitud aún eran inciertos a fines del siglo XVI, y Ortelius, dependiente de la información traída por los navegadores, estaba trabajando a partir de un conjunto de datos limitado.

La referencia al «mar pacífico», o Pacífico, en el título proviene del comandante de la *Victoria*, Fernando de Magallanes. Al salir del estrecho tormentoso y traicionero que ahora recibe su nombre, Magallanes se encontró con un mar tranquilo y acogedor, lo que le llevó a describirlo como «pacífico». Experiencias posteriores del Pacífico sur, particularmente cerca de la costa patagónica, probarían que esta experiencia de un mar en calma era una anomalía.

Este mapa incluye la mayor parte de América y *Terra Australis sive Magellanica nondum detecta*. Mapa más antiguo que nombra a América del Norte y del Sur, «*Americae septentrionalior pars*» y «*Americae meridionalior pars*».

Incluye una representación temprana importante de la costa oeste de América del Norte, Japón (*Iapan insula nuper ad Fidem Christianam conversa. In China regione, Iapania aliisque insulis vicinis, messis multa Christianorum, quorum indies novae coloniae ducuntur, patribus societatis Iesu fidis operariis*) y Nueva Guinea (*Nova Guinea, quibusdam terra de Piccinacoli*), y según Wagner «constituye una partida distinta, a diferencia de cualquier mapa de la costa noroeste publicado antes de 1589».

América del Norte prolifera rápidamente en el norte, extendiéndose hasta el oeste de Nueva Guinea, que también es de un tamaño grandioso. Metida en la etiqueta de Norteamérica, *Americae Septentrionalior Pars*, es otro nombre de lugar, Quivira. Quivira era común en los mapas de América del Norte de la época y se refiere a las Siete Ciudades de Oro buscadas por el explorador español Francisco Vázquez de Coronado en 1541. En 1539, Coronado vagó por lo que hoy es Arizona y Nuevo México, y finalmente se dirigió a lo que es ahora Kansas para encontrar la supuestamente rica ciudad de Quivira.

Japón (*Iapan insula nuper ad Fidem Christianam conversa*) está mal proyectado, revelando lo poco que se sabía sobre la geografía del archipiélago en este momento. Al norte se encuentra una gran isla supuestamente rica en oro, la isla de Plata (*Argyra haec fortè antiquorum*). Esto podría ser una referencia a Hokkaido o a una isla quimérica en el Pacífico norte.

Escondido entre Japón y América del Norte hay un bloque de texto que se traduce como «En la región de China, como también de Japón y las islas vecinas, muchos de ellos fueron ganados por la fe cristiana por los padres de la Compañía de Jesús, yendo a los asentamientos en las nuevas Indias, como resultado de sus esfuerzos» (*In China regione, Iapania aliisque insulis vicinis, messis multa Christianorum, quorum in dies novae coloniae ducuntur, patribus societatis Iesu fidis operariis*). El jesuita san Francisco Javier ingresó en Japón en 1549 y comenzó a convertir a los japoneses al cristianismo. Los jesuitas intentaron ingresar a China en 1552, nuevamente dirigidos por Francisco Javier, pero lograron obtener una entrada más permanente solo a principios de la década de 1580, liderados por Matteo Ricci.

Al sur están las Molucas y las Filipinas, que ya son sitios de intenso enfoque europeo con los españoles en esta últimas y los portugueses compitiendo para controlar el comercio con las primeras. Sin embargo, los holandeses y los ingleses se unirían al comercio en número creciente en la década posterior a la creación inicial de este mapa. Nueva Guinea es enorme, y Ortelius también incluye un nombre alternativo para Nueva Guinea, *Terra de Piccinacoli*, y explica que el topónimo «Piccinacoli» proviene de Andrea Corsali, un explorador italiano que trabajó al servicio de Giuliano di Lorenzo de Medici de Florencia y Lorenzo II de Medici, duque de Urbino.

Otra observación notable sobre Nueva Guinea es que está desconectada de Terra Australis. La mayoría de los contemporáneos de Ortelius suponían que Nueva Guinea era un promontorio de un enorme continente del sur. Tierra del Fuego, sin embargo, es parte de esta masa continental del sur. Ortelius describe el continente del sur como «nodum detectable» o aún no detectado.

Justo al este de Nueva Guinea se encuentran las Salomón (*Insulae Salomonis*). Este grupo de islas fue visitado por primera vez por europeos cuando Álvaro de Mendaña y Neyra dirigió una expedición de colonización española allí en 1567-1569.

Como «países» costeros de Sudamérica aparecen claramente señalados: Quito (Ecuador), Perú, Charcas (Bolivia), Chile y Patagones (Argentina).

Como Audiencia de Charcas, Bolivia nació con mar y el océano Pacífico nació con Bolivia. Puertos, ríos, islas, bahías y cabos enumerados entre Perú, Charcas y Chile a partir de Lima («la ciudad de los reizes» por la Ciudad de los Reyes, como era conocida la capital virreinal): «Pachacania, Garico, Laguna, Isolas de cuervos, La anasca, Machate, Isleo de arecife, R. de Montagnas, R. Decumana, R. de arecipo, Tambopale, C. de Fortuna, R. de buena madre, Cunhamuco, R. de mi pirao, Arboledas, C. Blanco, Las Arenas, Badia dangellaes, Badia de Chili». Es de notar que para el autor del mapa Tierra del Fuego figura como otro continente, unida a Australia.

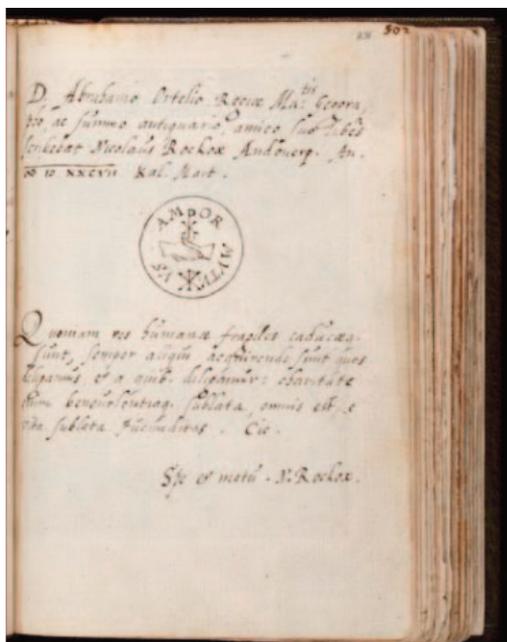
El Virreinato del Río de la Plata aún no había sido creado y la Audiencia de Charcas figuraba con personalidad propia gracias a Potosí y su fama de riquezas, además de su papel cultural e importancia militar para la conquista; la Ciudad de los Reyes (Lima) y La Plata (Sucre) fueron las dos capitales desde las cuales partieron las empresas de conquista hacia Chile, lo mismo que las persecuciones de filibusteros y piratas como el celebrado Francis Drake. Es muy probable que la ciudad de Buenos Aires ya existiera como puerto sobre el Atlántico, aunque aquí no figura por tratarse de la descripción del Pacífico.

Curiosamente, las islas de Japón están descritas en castellano –el autor no emplea el lenguaje científico, que era el latín–. La confusión de Colón de haber arribado a las Indias subsistirá a pesar de la circunnavegación del globo terráqueo, y el jesuita José de Acosta realizará estudios comparativos entre la escritura ideogramática china y los códices mexicanos, por ejemplo, para terminar de precisar la naturaleza de los descubrimientos y conquistas. Más que precisión científica (la cartografía), en esta parte del mapa se expresa interés por el mineral de plata en Japón –¿interés por descubrir otra Charcas?–. «Isla de Plata»

llama a una de las cuatro islas, y señala unas «Minas de plata» reales o imaginarias en la isla principal –Japón no destacó por la minería entonces ni destacaría después– , además de un punto de piratas señalado así: «y. de Ladrones».

{2} En el ángulo inferior izquierdo, en cartela barroca, dedicatoria del autor a Nicolás Roccoxio: *SPE ET METV/ GENIO ET INGENIO NOBILI DN. NICALAO ROCCOXIO, PATRICIO ANTVERPIENSI, EIVSDEMQUE VRBIS SENATORI, Abrahamus Ortelius Regiae Mts. geographus sub. merito dedicabat. 1589.* («Con esperanza y reverencia Abraham Ortelius, Geógrafo de su Majestad Real por méritos, ha dedicado [este mapa] al honorable Señor Nicolás Roccoxio, Patricio de Amberes y Senador de la misma ciudad».)

El Album *Amicorum Abrahami Ortelii Geographi Regii* recoge un testimonio personal de Nicolás Roccoxio a Abraham Ortelius cuya transcripción y traducción es la siguiente:



Dentro del círculo con dos crismones o monogramas de Cristo se desean amor mutuo dándose las manos

*D. Abrahamo Ortelio Regiae Maiestatis Geographo ac summo antiquario,
amico suo lubens scribebat Nicolaus Rockox Andoverp. An. M D XXCVII Kal. Mart.*

«Nicolás Rockox antverpiense (amberino) le escribe gustosamente a su amigo D. Abraham Ortelio, geógrafo de la Regia Majestad y muy distinguido anticuario. M D XCVII Kalendas de marzo»

Quoniam res humanae fragiles caducaeque sunt, semper aliqui acquirendi sunt quos diligamus et a quibus diligamur: charitate enim benevolentiaque sublata, omnis est e vita sublata jucunditas. Cic.

Spe et metu. N. Rockox

«Puesto que las cosas humanas son frágiles y fugaces, busquemos siempre algunas personas a las cuales amemos y por las cuales seamos amados; pues desaparecida la caridad y benevolencia, toda felicidad desaparece de la vida. Cic.

Con esperanza y con reverencia. N. Rockox»

Nicolás Rockox (1560-1640) fue alcalde de Amberes durante varios años en el siglo XVII. Fue amigo personal de Pedro Pablo Rubens y como mecenas encargó varios cuadros a Rubens y a otros artistas como Antonio van Dyck y Jan van Eyck, y como Pieter Bruegel. En 1590 fue nombrado caballero por los archiduques Alberto de Austria e Isabel Clara Eugenia. En 1589, en la catedral de Amberes, se casó con Adriana Pérez (1568-1619), hija del rico comerciante español Luis Pérez (1532-1601) y de María van Berchem.



Lucas Vorsterman, Sagrada Familia con San Juan y Santa Isabel (1620) I

Privilegio en la esquina inferior derecha de la imagen: *Cum privilegiis Regis Christianissimi, Pricipum Belgarum et Ordinum Bataviae. Dedicatoria en el margen inferior: D. ADRIANA PEREZ N. V. NICOLAI ROCCOXI EQVETIS CONIVGI. PETRVS PAVLVS RVBENS AVCTOR LVBENS MERITO*

DEDICAVIT. En la esquina inferior izquierda, la firma de Rubens: P[etrus] P[aulus]Rubens pinxit; la de Vorsterman, en la inferior derecha: *Lucas Vorsterman sculp[si]t] et excud[it]. Anº. 1620.*

En 1613, Rubens pinta el tríptico donde expresa Nicolás Rockox su compromiso con la fe. En 1585, Amberes fue tomada por las tropas españolas de Alejandro Farnesio, cuya consecuencia es el paso de un gobierno suave y protestante a otro estricto y católico. En los paneles laterales, Rubens retrató a la señora Rockox, Adriana Pérez, y al mismo Nicolás Rockox.



La incredulidad de santo Tomás o Tríptico de Rockox (o Retablo de Rockox), de Peter Paul Rubens (Museo Real de Bellas Artes en Amberes)

Como humanista, Rockox tuvo fascinación por la antigüedad clásica. Famoso por su gran colección de piezas y monedas antiguas, conoció a varios humanistas: Pieter Paul Rubens (pintor), Hugo Grotius (abogado), Gaspard Gevartius (filólogo), Justus Lipsius (académico de idiomas) y Balthasar Moretus (impresor).

Nicolás Rockox fue una figura política crucial, con un gran impacto socio-cultural en Amberes durante la primera mitad del siglo XVII. Tuvo varias posiciones políticas importantes. Era un humanista con un gran amor por el arte, la cultura y el conocimiento. Fue un importante mecenas de Rubens, entre otros.

El retrato grabado de Nicolás Rockox, sentado con un busto de Demóstenes, un volumen de Platón, otro de Séneca y una fila de medallas sobre una mesa, su escudo, y una vista de Amberes en el fondo, es obra del escul-

tor Lucas Emilio Vorstemanus y del pintor Antonio van Dyck, según reza en el texto del cuadro, en cuya cartela hay un poema que le dedica C. Gevartius.



Retrato grabado de Nicolaas Rockx (1560-1640) sentado, con un busto de Demóstenes, un volumen de Platón, otro de Séneca y una fila de medallas sobre una mesa; en el fondo, su escudo y una vista de Amberes

VIR ILLVSTRIS D. NICOLAUS ROCCOXIUS EQVES VRBIS ANTVERPIAE CONSVL NONVM.

Dignus Apellatae similem quem fingere cerae, *CONSULE quo nonum gene- rosa ANTVERPIA gaudet,* *Testatur priscos Res Anti- quaria mores,* *Hunc finis AUGUSTI nume- rosos vincere fasces*

Phidiacae vellent quem posuisse manus; *Fascibus haud ullis nobilita- ta magis.* *Ullius Ingenio nec magis illa patet.* *Certatim, Musae, Curia, Templâ rogant.*

Ipse suis, sic ora gerit, ROCCOXIUS actis *Discitur ê placido solers Prudentia vultu,* *Praesidium Musis, sacris dedit Aedibus Aras;*

Inclÿtus, et claris commo- randus avis: *Altaque inconcussâ Pectora nota Fide.* *Agnoscit Culmen Curia tota suum.* *C. GEVARTIUS pos.*

Nobilmo Amplissimoque Viro D. HADRIANO ROCCOXIO dicto HEETVELDIO, omnium bonarum Artium Musarum et Elegantiarum Delicio; utq. ROCCOXIANI NOMINIS et Facultatum ita Virtutum eius Haeredi dignissimo et spectatissimo. Luc. Aemilius Vorstemanus sculpsit Lub. Mer. Dedicabat. nton. Van Dyÿck pinxit Anno 1625.

«EL ILUSTRE VARÓN D. NICOLÁS ROCKOCX CABALLERO DE AMBERES CONSUL NOVENO.

Digno de ser semejante a Apeles es aquel que modela la cera,	La noble Amberes goza del noveno CONSUL	El Rey testificó los viejos hábitos de Antiquaria,	Numerosos poderes son necesarios para superar este anciano de AUGUSTO
Querían que la mano de Fidas fuese quien te agradara;	No más famosa por otras dignidades	Está claro que este ingenio no estaba en consideración de ninguno.	Las Musas, la Curia y los Templos ruegan con empeño.
Es él mismo, el ínclito ROCCOXIO, con sus gestos.	Se aprende habilidades de prudencia de una cara plácida,	La protección de las Musas, entregó las casas sagradas a los altares;	
como la cara que lleva y evocando a sus esclarecidos antepasados.	Y de la conocida lealtad inquebrantable del corazón.	Toda la Corte reconoce su cumbre.	C. GEVARTIUS pos.

»Al muy noble y magnífico Señor D. HADRIANO ROCCOXIO, denominado HEETVELDIO, delicia en todas las Artes nobles y la elegancia de las Musas; y como al nombre ROCCOXIANI así al muy digno y distinguido heredero de las facultades y virtudes. Luc. Aemilius Vorstermianus sculpsit, Lub. Mer. Dedicabat. Anton Van Dyck pinxit Anno 1625. »



Retrato de Nicolaas Rockox, basado en un original de Van Dyck (Amberes, Casa Rockox)

NICOLAVS ROCKOX EQVES ET CONSVLARIS ANTV. REI ANTIQVARIAE CVLTOR.

STET QVICVMQVE VOLET POTENS AVLAE CVLMINE LVBRICO, ME DVLCIS SATVRET QVIES.

3.1.1. *Lucas Emilio Vorstemanus*

Lucas Emilio Vorstemanus (1595-1675) fue un grabador flamenco de la época barroca que trabajó para ilustres artistas y mecenas como Rubens, Van Dyck, Carlos I de Inglaterra y Thomas Howard, conde de Arundel. Por su habilidad ha sido llamado «el pintor del buril»⁶.



Lucas Vorsterman, en un retrato grabado por Anton van Dyck

LVCAS VORSTERMANS

CALCOGRAPHVS ANTVERPIÆ IN GELDRIA NATVS

Ant. van Dyck fecit aqua forti.

(6) ZANI, Pietro: *Enciclopedia metodica critico-ragionata delle belle arti: dell' abate D ...Parte Prima Vol. XIX, Parma, dalla Tipografia Ducale, MDCCCXXIV*», p. 238.

3.1.2. Antonio van Dyck

Anton van Dyck (1599-1641) fue un pintor flamenco especialmente dedicado a la elaboración de retratos. Dado que alcanzó gran fama internacional, su nombre se adaptó a diferentes idiomas: en inglés, Sir Anthony van Dyck; en español, Antonio o Antón van Dick. Llegó a ser el primer pintor de corte en Inglaterra tras una larga estancia en Italia. Es universalmente conocido por sus retratos de la nobleza genovesa y de Carlos I rey de Inglaterra, así como de los miembros de la familia de este y de su corte. Además de retratos, por los cuales fue bastante apreciado, se ocupó también de temas bíblicos y mitológicos, introduciendo algunas notables innovaciones pictóricas.



Anton Van Dyck, por Peter Paul Rubens. Museo del Louvre

3.1.3. Gaspar Gevartius

Juan Gaspar Gevartius o Jan Caspar Gevaerts (1593-1666) fue jurisconsulto de Amberes y, en vida, un famoso filólogo y poeta. Era amigo personal del pintor Peter Paul Rubens y tenía un retrato pintado por él. Paul de Vos le pintó con un busto de Marco Aurelio. Después de 1621 se convirtió en un importante funcionario del gobierno de la ciudad de Amberes. Escribió obras sobre

poesía y ciencias, una de las cuales trata de Marco Aurelio. Su reputación fue conocida por la archiduquesa Isabel Clara Eugenia y el emperador Fernando III. Fue nombrado consejero de estado e historiógrafo real tanto por Felipe IV de España como por el emperador Fernando III. Trabajó junto con Rubens y Theodoor van Thulden en el *Pompa introitus honori Serenissimi Principis Ferdinandi Austriaci Hispanarum Infantis*⁷.



Retrato de Jan Gaspar Gevartius, por Rubens



Pompa introitus honori Serenissimi Principis Ferdinandi Austriaci Hispanarum infantis

{3} En el mar, barcos de la época, incluida la embarcación *Victoria* cruzando el Pacífico, al pie de cuyo dibujo puede leerse en latín la inscripción:

Prima ego velivovis ambivi cursibus Orbem, Magellane novo te duce ducta freto. Ambivi, meritoque vocor VICTORIA: sunt mi Vela, alae; precium, gloria: pugna mare.

«Fui la primera en navegar alrededor del mundo por medio de velas, y te llevé a ti, Magallanes, líder, primero a través del estrecho. Navegué alrededor del mundo, por lo tanto, justamente me llamo VICTORIA, mis velas eran mis alas, mi premio era la gloria, mi lucha era con el mar».

Quizás sea el detalle más llamativo del mapa sea este enorme barco frente a las costas de Chile: la *Victoria* de Magallanes, el barco que completó la primera circunnavegación del mundo.

(7) POZA, Sagrario: *Expresiones alegóricas del hombre como peregrino en la tierra*, p. 56 (PDF); HOC, Marcel: *Le déclin de l'humanisme belge: étude sur Jean-Gaspard Gevaerts, philologue et poète (1593-1666)*, Bruselas, París y Londres, 1922

{4} Y abajo, en el centro inferior, leemos: *Cum privilegijs Imp. & Reg. Maiestatum necnon Cancellariae Brabantiae, ad decennium*. [«Con privilegios de las Majestades Imperiales y Reales, así como del Consejo de Brabante, por un período de diez años».]

Ortelius tenía dos o más fuentes distintas para este mapa. Se basa en el mapa mundial de Gerard Kremer, Gerardus Mercator (*Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio ad Usus Navigantium Emendate Accommodata* (1569), el mapa de las Américas de Joost de Hondt, Judocus Hondius (*AMERICA noviter delineata. Auct. Judoco Hondio. H. Picart fecit*, 1589), que se considera prototipo para el *Maris Pacifici*, y los detalles de los mapas manuscritos portugueses de Bartolomeo de Lasso. El mapa del océano Pacífico presenta la costa oeste de América del Norte con mayor precisión que los mapas impresos anteriores. El jefe del golfo de California aquí es alterado para presentar «R. Grande», que está fuera de lugar. California se muestra en conformación peninsular más que como una isla. En el este, las islas de Nueva Guinea y Japón se representan por primera vez como más cercanas a Asia que a América.

4. La nao *Victoria*

El dibujo más antiguo de la embarcación *Victoria*, barco de alto bordo (borde alto u oceánico) de la primera escuadra de la Monarquía Hispánica, es la representada en el mapa *Maris Pacifici* del *Theatrum Orbis Terrarum* de Abraham Ortelius.

Embarcación de época medieval, no se conoce a ciencia cierta cómo era la nao *Victoria*, el pequeño barco de 85 toneles de capacidad y 45 hombres de dotación que terminó la gesta de dar la primera vuelta al mundo. Se discute cuál era en realidad la forma de una de las naves más importantes de la historia. Parece ser que la *Victoria* era una carraca vasca o cantábrica y era la cuarta en tamaño de la Armada que partió al mando de Magallanes en 1519. Entonces, ¿por qué se la conoce como nao? La respuesta es que a todo barco pequeño se le llama carabela o nao en muchos documentos, con independencia de su denominación técnica, que sí conocían los marinos.

La tradición cuenta que la nao *Victoria* se construyó en los astilleros de Zarauz (País Vasco), de los que no queda ningún rastro. Su nombre viene de la iglesia de Santa María de la Victoria de Triana (Sevilla), donde Fernando de Magallanes juró servir al rey Carlos I.

La imagen de la nao *Victoria* en el *Mare Pacifici* de Ortelius aparece como ilustración en múltiples estudios y artículos periodísticos. Está en posición de dar la primera vuelta a la esfera terrestre guiada por el Ángel de Nuestra Señora de la Victoria, como dibujó Abraham Ortelius y al pie de cuyo hermoso dibujo o grabado puede leerse la inscripción de la cuarteta latina en la que el barco habla por sí mismo: